

УДК 81'42

DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-58-63

ПОНЯТИЯ ПРОСПЕКЦИИ И РЕТРОСПЕКЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И.А. БУНИНА)

Малинская Т.В.

*Московский государственный областной университет
105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10А, Российская Федерация*

Аннотация. В статье описаны две категории текста: проспекция и ретроспекция. Речевым материалом для неё послужили прозаические тексты И.А. Бунина. Объективно-авторская и субъективно-читательская ретроспекция / проспекция обусловлены композицией, авторским замыслом и читательским восприятием текста. Понятия ретроспекции / проспекции тесно связаны с пространственно-временным континуумом произведения. В ходе анализа доказывается линейная разорванность текста, которая непосредственно служит связи всех временных аспектов.

Ключевые слова: нарративное время, ретроспекция, проспекция, объективно-авторская и субъективно-читательская ретроспекция, объективно-авторская и субъективно-читательская проспекция.

CONCEPTS PROSPECTION AND RETROSPECTION (ON THE MATERIAL OF I. BUNIN'S WORKS)

T. Malinskaya

*Moscow State Region University
10A Radio St., Moscow, Russian Federation, 105005*

Abstract. This article describes two types of text: prospection and retrospection. The prosaic texts of I. Bunin served as a practical material. Objective from author's perspective and subjective from reader's one, retrospection / prospection are caused by composition, the author's intention and the reader's perception of a text. Concepts retrospection / prospection are closely linked to the space-time continuum of the work. The analysis proved the linear fragmentation of the text, which directly serves the connection of all the temporal aspects.

Keywords: narrative time, retrospection, prospection, objective from author's perspective and subjective from reader's one retrospection / prospection.

Объективному времени характерна необратимость, однонаправленность временного потока, его невозможно повернуть в прошлое, оно всегда направлено в будущее. Особенностью нарративного времени является его обратимость и разнонаправленность. Например, в рассказе И.А. Бунина «Сосны» описание начинается с событий вечера в настоящем времени рассказчика, который далее в своём повествовании возвращается к реалиям утра, когда умер Митрофан. Ска-

зочность вечера с описанием дремучего края, занесённого снегом, пургой, бурей, сменяется рассказом о жизни Митрофана. В дальнейшем повествовании настоящее плотно переплетается с воспоминаниями, связанными с умершим крестьянином, его семьёй и смыслом жизни. *Митрофан действительно прожил всю свою жизнь так, как будто был в батраках у жизни. Нужно было пройти всю её тяжёлую лесную дорогу – Митрофан шёл беспрекословно <...> И разладила его путь только болезнь, когда пришлось пролежать больше месяца в темноте избы, – перед смертью* [1, т. 1, с. 359]. **Время** направлено не только из прошлого в настоящее, но и из настоящего в прошлое, оно обратимо в восприятии героем. «Ретроспекция, разрушение временного ряда, смещение последовательности описываемых событий – обычный приём структурной организации сюжета <...>» [6, с. 23]. Проблема ретроспекции и проспекции тесным образом связана с пространственно-временной организацией текста. Их использование – «“передышка” в беге линейного развёртывания текста» [3, с. 105].

И.Р. Гальперин рассматривает **ретроспекцию** как грамматическую категорию текста, которая объединяет «формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации» [3, с. 106]. Термин **ретроспекция** истолкован в «Учебном словаре лингвистических терминов» Л.А. Брусенской, Г.Ф. Гавриловой, Н.В. Малычевой как форма временного континуума, которая останавливает линейное развёртывание текста и благодаря которой читатель проникает в «связь времён»

[2]. И.Р. Гальперин отмечает, что ретроспекция проявляется:

а) когда информация была уже представлена в тексте и автор либо сам читатель к ней возвращается;

б) когда предшествующая информация только репрезентируется, «прерывая поступательное движение текста, то есть происходит перестановка временных планов повествования» [3, с. 106].

Учёный считает, что ретроспекция как категория текста обусловлена целенаправленным действием со стороны автора, который умело вызывает в памяти читателя необходимые сведения. Ретроспекция воплощает такие авторские замыслы:

а) напоминание читателю ранее представленных сведений или описание иных событий, которые произошли в прошлом и в данный момент необходимы для дальнейшего понимания развития событий;

б) подведение читателя к необходимости переосмыслить сведения о прошлом при новых обстоятельствах и в другом контексте;

в) актуализация отдельных частей текста, опосредованно относящихся «к содержательно-концептуальной информации» [3, с. 106].

Различают два вида ретроспекции: **объективно-авторскую** и **субъективно-читательскую**.

Объективно-авторская ретроспекция представляется автором произведения, который преследует определённую цель воздействия на читателя, возвращает к определённым событиям текста. Могут быть использованы такие выражения, как *ему вспомнилось <...>*; *и снова перед ней события прошлого <...>*; *читатель помнит, что <...>*

и подобные. На наш взгляд, только объективно-авторская ретроспекция может быть выражена эксплицитно. Рассмотрим пример. *Ласточка с щебетаньем влетела в сенцы и опять унеслась стрелою на воздух. Гриша вздрогнул и долго следил за ней в небе. **Вспомнилось** нынешнее утро, купальня, балкон, теплица – и всё это вдруг показалось чужим и далёким... Он постоял перед дверью в избу, тихо отворил её* [1, т. 1, с. 275]. Щебетанье птицы напомнило Грише беззаботное утро, но он уже успел окунуться в иной мир, проникнуться взглядами другого человека, поэтому и прошлые события собственной жизни выступают уже в ином свете, ракурсе, будто прошло не несколько часов, а целая жизнь.

Субъективно-читательская ретроспекция – результат «индивидуального творческого восприятия континуума повествования» [3, с. 107]. Данная ретроспекция может возникнуть с помощью авторских композиционных изменений или полностью от мироощущения и восприятия читателем. На наш взгляд, субъективно-читательская ретроспекция всегда выражена имплицитно, без явных указаний и отсылок в тексте. Она зависит от того, что же вызвало в памяти прочитанные строки: «оригинальная мысль или необычная форма изложения, повлёкшая за собой некоторое усилие читателя для адекватного восприятия сообщения, или стилистический приём, или близость описываемого факта личному жизненному опыту читателя, или внезапно возникшая ассоциация» [3, с. 111].

Ретроспекция может репрезентировать себя в эпилоге, послесловии или заключении. «Значение анализируемой категории заключается ещё и в том, что

она интегрирует временные срезы произведения. Иными словами, ретроспекция заставляет рассматривать текст с точки зрения прошлого, настоящего и в определённых условиях – будущего» [3, с. 107]. Такие рассказы, как «Дело корнета Елагина», «Лёгкое дыхание», начинаются с конца. Сначала описан результат, свершившийся факт, а далее автор переносит читателя в прошлое и объясняет поступки героев, описывает события. Сама композиция произведения представляет интересное переплетение временных сдвигов. Рассказ «Лёгкое дыхание» начинается с описания могилы Оли Мещерской, а повествование о её жизни и о причинах, приведших к такому трагическому концу – ретроспекция.

Проспекция – грамматическая категория текста, которая объединяет «различные языковые формы отнесения содержательно-фактуальной информации к тому, о чём речь будет идти в последующих частях текста» [3, с. 112]. Учёный выделяет **объективно-авторскую** и **субъективно-читательскую** проспекцию. Объективно-авторская проспекция эксплицируется с помощью таких выражений, как *забегая вперёд <...>; как будет указано ниже <...>; он и не подозревал, что через несколько дней <...>* и подобных. Приведём пример из произведений И.А. Бунина. *Я разделся и упал в постель с головокружением, но уснул сладко и мгновенно, разбитый счастьем и усталостью, совсем не подозревая, какое великое несчастье ждёт меня впереди, что шутки Сони окажутся не шутками* [1, т. 4, с. 123]. Проспекция настраивает читателя на то, что дальнейшие события будут трагичны и судьбоносны для главного героя. С самого начала рас-

сказа обращается внимание на детали и мелочи, которые так важны для героя. С помощью проспекции и прошедшего времени повествования представляется, что человек уже прожил описываемые события, но они важны и тревожат его душу. Проспекция в данном примере имеет оттенок предвидения и неотвратимости будущего исхода.

Субъективно-читательская проспекция, как и субъективно-читательская ретроспекция, выражена имплицитно, «читатель может предугадать, что последует дальше в связи с отдельными актуализованными частями текста» [3, с. 112]. В связи с этим И.Р. Гальперин рассматривает эффект обманутого ожидания, что считает нарушением субъективно-читательской проспекции, которая возникает в процессе последовательного описания и развёртывания событий. «В таких случаях проспекция вызывает ретроспекцию – стремление обратиться назад к заголовку и к содержательно-фактуальной информации с целью найти причинно-следственные связи в изложении фабулы, ведущие к логическому завершению сообщения» [3, с. 113].

Проспекция представлена в предисловии, прологе, эпиграфе, введении. Например, эпиграф рассказа «Худая трава»: *Худая трава из поля вон! Пословица.* В «Словаре русских пословиц и поговорок» В.П. Жукова приведено такое толкование: *Худую (дурную, сорную) траву из поля вон.* Кому-либо дурному, вредному и тому подобное не место в коллективе, обществе, от него охотно избавляются [4, с. 346]. Проспекция даёт представление читателю о том, что речь будет идти о лишнем человеке. Рассказ описывает не отрицательного героя, а старика, отжив-

шего свой век и лишнего, ненужного в новое время, ослабевшего и ждущего свой уход в иной мир.

Ретроспекция и проспекция репрезентируется в тексте с помощью неопределённых местоименных наречий *когда-то, некогда, когда-нибудь*. «Наречия с семантикой времени способны давать субъективную, вовсе не конкретную, неопределённую темпоральную оценку действию. Логико-понятийная интерпретация неопределённых местоименных наречий вполне очевидна: они отсылают в другое время» [7, с. 158]. Данные наречия могут употребляться и в ретроспективном, и в проспективном значении, «они могут находиться в синтагматической связи с глаголами и прошедшего, и будущего времени, выражая при этом разные темпоральные отношения» [7, с. 158]. *Но те, пухнувшие от голода, казанские мужики не отделялись от газетных строк; а это не казанские мужики, это истомился и свалился с ног и скончался на холодной печке Мишка Шмырёнок, с которым он **когда-то**, как с родным братом, спал на своей детской кроватке, звонко переключался, купаясь в пруде, ловил головастиков* [1, т. 1, с. 197]. Смерть друга вызывает у героя яркие воспоминания о детстве, проведённом вместе. С помощью ретроспекции автор раскрывает глубину трагедии героя, потерявшего близкого человека; последствия голода становятся не отдалёнными, а оглушающими, глубоко личными. По словам П.А. Леканта, «эмоциональность многогранна, многоцветна» [5, с. 24].

*И ведь главное что? Какой-то там Кай смертен, ergo умру и я, да ведь **когда-то** ещё это будет! Но тут, к сожалению, дело совсем иное: **не когда-то**, а че-*

рез год [1, т. 3, с. 50]. В данном примере наблюдается проспекция, которая вызывает ощущение безысходности, неотвратимости приближающейся смерти.

Черны были палатки таинственных азиатских кочевников, «царей-пастьухов», несметной ратью охватившие некогда Египет на целых пятьсот лет [1, т. 2, с. 40]. Ретроспекция возвращает читателя во времена далёкого прошлого, приводится как исторический факт, подтверждающий истинность событий.

Ты, который некогда пройдёшь по могиле поэта, вспомяни поэта добрым словом! [1, т. 2, с. 24]. Проспекция выражается в виде призыва к будущим поколениям, представляет ирреальную модальность побудительного наклонения с невозможностью определения синтаксического времени.

Ему давно хотелось узнать какое-нибудь ремесло и потому, что это полезно для здоровья, и потому, что ког-

да-нибудь будет приятно показать, что вот он образованный человек, умеет работать и простую работу [1, т. 1, с. 273]. В произведениях И.А. Бунина темпоральное наречие *когда-нибудь* употребляется только в проспекции, имеющей значение положительного результата действия, достижение которого займёт неопределённое количество времени.

Как показал предпринятый анализ, понятия ретроспекции и проспекции в художественном произведении тесно связаны с композицией, авторским замыслом и непосредственно с индивидуально-читательским восприятием. Имплицитность и эксплицитность выражения зависит от вида ретроспекции / проспекции. На наш взгляд, интересно сочетание последовательности, разорванности и одновременно связности текста во временном аспекте, к чему приводят ретроспективные и проспективные конструкции.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Бунин И.А. Собрание сочинений в 4 томах. М.: Издательство «Правда», 1988.
2. Ретроспекция // Брусенская Л.А., Гаврилова Г.Ф., Малычева Н.В. Учебный словарь лингвистических терминов. Ростов н/Д.: Феникс, 2005. 256 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://metropolys.ru/artic/17/06/t-0308-12461.html> (дата обращения 10.04.2016).
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. Изд. 5-е, стереотипное. М.: КомКнига, 2007. 144 с.
4. Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок: около 1200 пословиц и поговорок. 4-е изд., испр. и доп. М.: Рус. яз., 1991. 534 с.
5. Лекант П.А. Образные средства экспрессии и эмоциональности в поэме М.Ю. Лермонтова «Демон» // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2013. № 6. С. 24-27.
6. Тураева З.Я. Категория времени. Время грамматическое и время художественное (На материале английского языка). М.: Высшая школа, 1979. 221 с.
7. Шаповалова Т.Е. О темпоральной семантике конструкций с наречиями КОГДА-ТО, НЕКОГДА, КОГДА-НИБУДЬ // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2007. № 1. С. 158-160.

REFERENCES:

1. Bunin I.A. Sbranie sochinenii v 4 tomakh [Collected works in 4 volumes]. M., Izdatel'stvo «Pravda», 1988.

2. Retrospektsiya [Retrospection] Brusenskaya L.A, Gavrilova G.F, Malycheva N.V. Uchebnyi slovar' lingvisticheskikh terminov [Elektronnyi resurs] [Brusenskaya L.A., Gavrilova G.F, Malycheva N.V. Study dictionary of linguistic terms [E-source]]. Rostov-on-Don: Feniks, 2005. 256 p. URL: <http://metropolys.ru/artic/17/06/t-0308-12461.html> (request date 10.04.2016)
3. Gal'perin I.R. Tekst kak ob'ekt lingvisticheskogo issledovaniya [The text as an object of linguistic research]. М., KomKniga, 2007. 144 p.
4. Zhukov V.P. Slovar' russkikh posloviits i pogovorok: okolo 1200 posloviits i pogovorok [Dictionary of Russian Proverbs and sayings: around 1200 Proverbs and sayings]. М., Russkii yazyk, 1991. 534 p.
5. Lekant P.A. Obraznye sredstva ekspressii i emotsional'nosti v poeme M.YU. Lermontova «Demon» [Figurative means of expression and emotionality in Lermontov's poem "Demon"] // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Russkaya filologiya. 2013. no. 6. pp. 24–27.
6. Turaeva Z.YA. Kategoriya vremeni. Vremya grammaticheskoe i vremya khudozhestvennoe (Na materiale angliiskogo yazyka) [The category of time. Grammatical time and artistic time (on a material of the English language)]. М., Vysshaya shkola, 1979. 221 p.
7. Shapovalova T.E. O temporal'noi semantike konstruksii s narechiyami KOGDA-TO, NEKOGDA, KOGDA-NIBUD [On the semantics of temporal constructions with adverbs kogda-to, nekogds, kogda-nibud] // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Russkaya filologiya. 2007. no. 1. pp. 158–160.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Малинская Татьяна Владимировна – соискатель учёной степени кандидата филологических наук кафедры современного русского языка Московского государственного областного университета;
e-mail: htgytdf@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Tatyana Malinskaya – the applicant of department of Modern Russian at Moscow State Regional University;
e-mail: htgytdf@yandex.ru

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

Малинская Т.В. Понятия проспекции и ретроспекции (на материале произведений И.А. Бунина) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2016. № 4. С. 58-63.
DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-58-63

BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

T. Malinskaya. Concepts prospection and retrospection (on the material of I. Bunin works) // Bulletin of Moscow State Regional University. Series: Russian philology. 2016. no. 4. pp. 58-63.
DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-58-63